

1-greppsblandare för kök med utdragbar pip  
 1-greppsblandare för kök med utdragbar pip  
 1-greppsblandare för kök med utdragbar pip  
 1-greppsblandare för kök med utdragbar pip



Denna produkt är anpassad till Branschregler Säker Vatteninstallation. Tapwell garanterar produktens funktion om branschreglerna och monteringsanvisningen följs.

## Instruktioner Instructions Instruksjon Ohjeet

Evo 185, Rin 885, Rin 887, Sk 885, Sk 887

Tapwell AB  
 Renstiernas gata 31  
 SE-116 31 Stockholm Sweden

Tapwell AS  
 Rolf Wikströms vei 15  
 NO-0484 OSLO Norge

Tapwell Oy  
 Kavallinmäki 15  
 02710 Espo FINLAND

Phone +46 8 652 38 00  
 Fax +46 8 651 38 01  
 info@tapwell.se • www.tapwell.se

Phone +47 23051430  
 Fax +47 23051431  
 info@tapwell.no • www.tapwell.no

Phone +358 9 42415900  
 Fax +358 9 42415909  
 info@tapwell.fi • www.tapwell.fi

### Svenska

#### Frysrisk

Blandare som är monterade i ouppvärmade utrymmen eller i fastighet (t.ex. fritidshus) där risk för frysning föreligger ska, efter det att ledningssystemet stängts av och uttappats, öppnas och tömmas på vatten.

#### Underhåll

Rengöring av blandarens ytbehandling ska göras med mjuk trasa och ljummet vatten, eventuellt med tvållösning. Ytan ska inte utsättas för basiska, sura, kalklösande eller slipande rengöringsmedel. Strålsamlare, duschsilar, keramiska packningar, termostater m.m. skall regelbundet kalkas av genom att läggas i ättiksbad ca 2 tim. Skölj därefter i rent vatten.

### English

#### Freeze damage risks

When device is kept in an unheated property e.g. holiday home – turn water off and drain the pipes as well as the mixer. Open the mixer to make sure it is empty of water.

#### Cleaning

For cleaning surfaces with a chrome or stainless steel finish, use neutral or slightly alkaline liquid detergent and a soft cloth. Suitable detergents include soap solutions and washing-up liquid. Do not use organic solvents, alcohol-based detergents or corrosive or abrasive detergents. Aerator, showerhead, ceramic cartridges, thermostat etc. shall be decalcified on a regular basis in vinegar for two hours and then cleaned with water.

### Norsk

#### Ved risiko for frost

Skal rørsystemet frem til blandebatteriet stenges og tømmes. Blandebatteriet skal deretter åpnes og tømmes for vann.

#### Vedlikehold

Ved rengjøring av blandebatteriets overflate skal myk klut og lunkent vann benyttes. Overflaten skal ikke utsettes for basiske, sure eller slipende rengjøringsmidler. Perlator, dusjsil, keramiske pakninger, termostater skal med jevne mellomrom avkalkes ved å legges i eddiksbad i ca 2 timer. Skyll deretter grundig i rent vann.

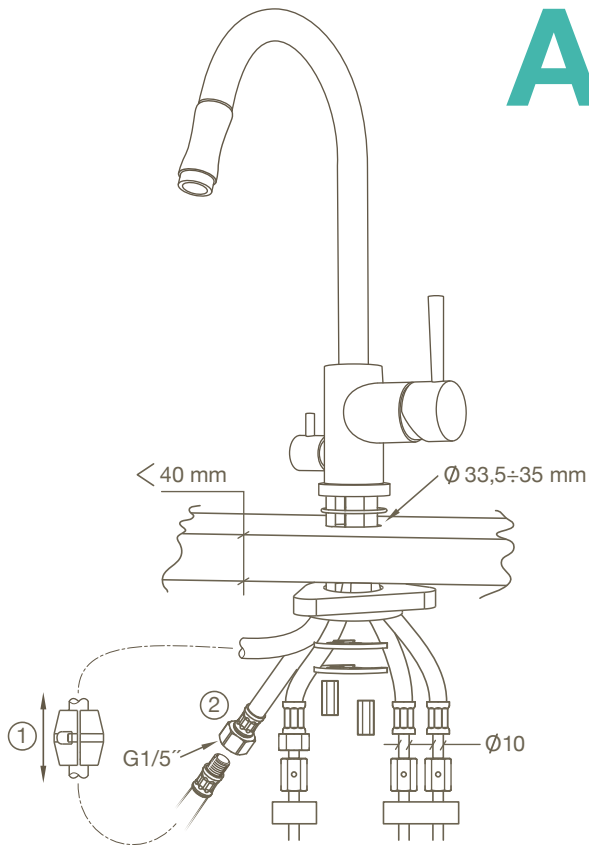
### Suomeksi

#### Jäätymisvaara

Lämmittämättömiin kohteisiin asennettuihin (kesäasunnot yms.) hanoihin liittyy jäätymisriski. Vesijärjestelmän sulkemisen jälkeen tulee hanat irroittaa putkistosta ja tyhjentää huolellisesti vedestä.

#### Puhtaanapito

Puhdista hanan ulkopinta pehmeällä pyyhkeellä, haalealla vedellä ja tarvittaessa miedolla saippualliuoksella. Hanaa ei tule puhdistaa emäksisillä, happamilla, kalkkia irrottavilla eikä hiovilla puhdistusaineilla. Poresuuttimille, suihkusiivilöille, keraamisille tiivisteille ja termostaateille tulee säännöllisesti suorittaa kalkinpoisto liottamalla osia noin 2 tuntia etikkaliuoksessa ja huuhdella ne sen jälkeen puhtaalla vedellä.



## Svenska

Renspolning av rörledningar ska göras före installationen. Blandaren monteras med bipackade monteringsdetaljer enligt bild **D** och ansluts utan stödhylsor till fastighetens rörsystem med de flexibla anslutningsrören enligt bild **C**. Blått rör för kallvatten, rött för varmvatten. Utdragspipens flexibla rör ansluts till blandarens rör (2) och justeras till önskad utdragslängd med motvikten (1). Kopplingsledningarna ska klamras så nära blandarens flexibla rör som möjligt.

## English

The pipes leading to the mixer must be thoroughly flushed clean before the mixer is mounted. Tapwell takes no responsibility for problems caused by unknown particles in the mixer. Install the mixer in the order indicated **A**. Install the soft pipes in order indicated **C** and connect according to **D**.

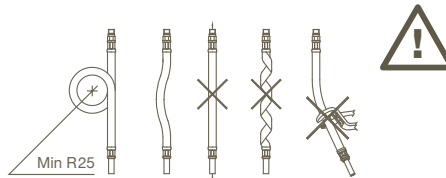
## Norsk

Renspyling av rør skal gjøres før armaturet monteres. Tapwell tar ikke ansvar for feil som forårsakes av fremmede partikler i armaturet. Monter armaturet ihht. anvisning **A**. Monter softpexrør ihht. anvisning **C** og koble til ihht. **D**.

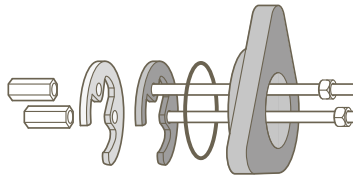
## Suomeksi

Huuhtele tulojohdot puhtaiksi ennen hanaan asennusta. Tapwell ei vastaa toimintahäiriöistä jotka johtuvat tulovesien epäpuhtauksista. Asenna hana asennusohjeen **A** mukaisesti. Kiinnitä pex-liitosputket hanaan ohjeen **C** mukaisesti ja kytke ne ohjeen **D** mukaisesti.

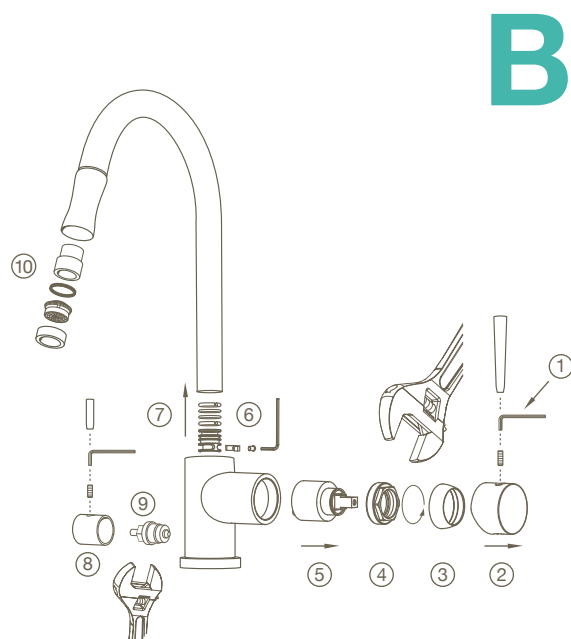
## C



## D



## Felsökning Trouble shooting Feilsøking Vianetsintä



## Svenska

**Läckage ur pip**  
Stäng av vattnet fram till blandaren. Utför enligt 1–5. Byt keramiska insatsen 5.  
**Läckage vid pipinfästning**  
Utför enligt 6–7. smörj med armaturfett, alternativt byt O-ringar.  
**Läckage i maskinavstängningen eller trög rörelse i vred.**  
Stäng av vattnet till blandaren. Utför enligt 8–9. Byt keramiska insatsen 9.  
**Svagt flöde eller "spretig" stråle**  
Kontrollera vattentrycket.  
Skruva bort och rengör strålsamlaren 10.

## English

**Leakage from spout**  
Shut off the incoming water. Replace the entire ceramic cartridge 4–8. Grease its O-ring if so required.  
**Leak at spout connection**  
Execute step 9–10. Replace the O-rings. Lubricate with grease.  
**Leakage from dishwasher connection**  
Execute step 1–3. Replace ceramic cartridge 3.  
**Poor flow**  
Unscrew and clean the aerator 11.

## Norsk

**Lekkasje ut av tut**  
Steng vanntilførselen. Utfør ihht. 4–8. Bytt keramisk pakning 8. Smør med armaturfett rundt O-ring ved behov.  
**Lekkasje rundt feste til tut**  
Utfør ihht. 9–10. Bytt O-ring, smør med armaturfett.  
**Lekkasje ved oppvaskmaskinstenging**  
Utfør ihht. 1–3. Bytt keramisk innsats 3.  
**Dårlig trykk**  
Ta ut og rengjør perlator 11.

## Suomeksi

**Vuotoa juoksuputkesta**  
Sulje hanaan tulovedet. Toimi ohjeen kohtien 4–8 järjestyksessä. Vaihda keraaminen säätökasetti 8. Voitele o-rengas hanarasvalla tarvittaessa.  
**Vuotoa juoksuputken liitoksesta**  
Toimi kohtien 9–10 mukaisesti. Vaihda o-renkaat ja voitele ne hanarasvalla.  
**Vuotoa pesukoneliitännästä**  
Toimi kohtie 1–3 mukaisesti. Vaihda keraaminen käyttöventtiili 3.  
**Heikko vedenpaine**  
Irroita ja puhdista poresuutin 11.